

English version from page 4 onwards.

ALGEMENE VOORWAARDEN BEHORENDE BIJ WAARDEKAARTEN

1. Definities

1. Aanvrager

De partij die middels de website van Interparking (www.interparking.nl) Waardekaarten bestelt.

2. Interparking

Interparking Nederland B.V., dan wel haar dochtermaatschappij Parking & Protection B.V. of haar dochtermaatschappij Strandweg Parking B.V., ieder van hen gevestigd te (3011 AA) Rotterdam aan het Beursplein 37 (telefoonnummer +31 88 54 21 300 en e-mailadres klantenservice@interparking.nl), in de hoedanigheid van eigenaar, exploitant en/of beheerder van de Parkeeraccommodatie.

3. Parkeeraccommodatie

De parkeeraccommodatie c.q. het parkeerterrein welke is bedoeld voor het parkeren van Motorvoertuigen, met bijbehorende terreinen en ruimten waarvoor de Waardekaarten kunnen worden gebruikt.

4. Parkeerder

De eigenaar en/of gebruiker en/of kentekenhouder en/of inzittende van een Motorvoertuig die dat Motorvoertuig in of op de Parkeeraccommodatie brengt en/of heeft gebracht en/of zich toegang tot de Parkeeraccommodatie heeft verschaft.

5. Parkeergeld

Het bedrag dat Parkeerder verschuldigd is voor het gebruik van de Parkeeraccommodatie, welk bedrag wordt berekend volgens de door Interparking vastgestelde tarieven zoals deze vermeld staan bij de ingang van de Parkeeraccommodatie en/of op de betaalautomaat en/of op de Website.

6. Parkeerperiode

De periode waarin een Motorvoertuig van Parkeerder staat geparkeerd in/op de Parkeeraccommodatie, zijnde de periode gelegen tussen het moment van in- en uitrijden van de Parkeeraccommodatie met een Motorvoertuig.

7. PMS

Parking Management Systeem, het systeem dat door Interparking wordt

gebruikt voor toegangscontrole, betalingshandelingen, uitrijcontrole en het leveren van management en overige informatie met betrekking tot de Parkeeraccommodatie.

8. Waardekaarten

Betaalmiddel bij de betaalautomaat van de Parkeeraccommodatie.

2. Werking

1. De Waardekaart dient als betaalmiddel bij de betaalautomaat van de Parkeeraccommodatie. De Parkeerder voert de inrijkaart en de waardekaart(en) in bij de betaalautomaat en ontvangt – eventueel na betaling van een restbedrag – een uitrijkaart waarmee de Parkeeraccommodatie kan worden uitgereden. De Parkeerperiode in Parkeeraccommodatie wordt geregistreerd door middel van het PMS.
2. De Waardekaarten kunnen éénmalig worden gebruikt. Een eventuele restantwaarde gaat bij gebruik verloren.
3. De Waardekaarten zijn niet inwisselbaar voor geld.

3. Geldigheidsduur

1. De Waardekaarten zijn vanaf de datum van uitgifte één jaar geldig.
2. De uitgiftedatum wordt op de Waardekaarten vermeld.

4. Aanvraagproces en betaling

1. Een overeenkomst komt tot stand onder de opschortende voorwaarden van ontvangst van de volledige betaling van zowel (a) de totaalprijs Waardekaarten als (b) de administratiekosten.
2. De administratiekosten bedragen € 42,35 incl. BTW per bestelling.
3. Na het tot stand komen van de Overeenkomst verstrekt Interparking de Waardekaarten. Interparking zorgt ervoor dat Waardekaarten binnen 5 werkdagen bij Aanvrager zijn aangeleverd. Dit geschiedt middels aangetekende post of middels aflevering door een medewerker van Interparking waarbij Aanvrager zal tekenen voor ontvangst.

5. Verplichtingen Aanvrager

- Het is niet toegestaan onderhavige overeenkomst commercieel te exploiteren door Waardekaarten aan anderen dan bezoekers van Aanvrager te verstrekken dan wel aan te wenden voor eigen gebruik. Het is Aanvrager niet toegestaan kosten voor verkrijging van een Waardekaart bij haar bezoekers in rekening te brengen.

6. Schade en aansprakelijkheid

1. Vanaf het moment dat de Aanvrager de Waardekaarten heeft ontvangen ligt het risico van diefstal, verlies en beschadiging van de Waardekaarten bij de Aanvrager.
2. Interparking is niet verantwoordelijk en/of aansprakelijk voor schade welke voortvloeit uit het niet (naar behoren) functioneren, gebreken, beschadiging, verlies, diefstal en/of tenietgaan van de Waardekaarten (waaronder mede begrepen bedrijfs- en gevolgschade in de ruimste zin), tenzij de schade het gevolg is van opzet of grove schuld van Interparking.
3. Aanvrager vrijwaart Interparking volledig van aanspraken van derden tot schadevergoeding verband houdende met het gebruik van de Waardekaarten door Aanvrager.

7. Overig

1. Op de Parkeerders die van de Parkeeraccommodatie gebruikmaken zijn en blijven de van tijd tot tijd geldende Algemene voorwaarden behorende bij eenmalige parkeerovereenkomsten van Interparking van toepassing.
2. Indien een bepaling van deze Overeenkomst nietig, niet-rechtsgeldig of niet-uitvoerbaar blijkt te zijn, laat zulks het overigens bepaalde in deze Overeenkomst onverlet en zullen Partijen een vervangende bepaling overeenkomen die qua inhoud en strekking de nietige, niet-rechtsgeldige of niet-uitvoerbare bepaling het dichtst benadert, gelet op de intentie van Partijen bij deze Overeenkomst.
3. Op deze Overeenkomst is Nederlands recht van toepassing. Alle geschillen die voortvloeien uit of verband hebben met deze Overeenkomst worden exclusief beslecht, in eerste instantie of in kort geding, door de rechter te Rotterdam, Nederland.

TERMS AND CONDITIONS OF VALUE CARD

1. Definitions

1. Applicant

The party that orders Value Cards via the Interparking website (www.Interparking.nl).

2. Interparking

Interparking Nederland B.V., or its subsidiary Parking & Protection B.V. or its subsidiary Strandweg Parking B.V., each with its registered office at (3011 AA) Rotterdam, Beursplein 37 (telephone number +31 88 54 21 300 and e-mail address klantenservice@Interparking.nl), in its capacity of owner, operator and/or manager of the Parking Facility.

3. Parking Facility

The car park or parking lot that is intended for the parking of motor vehicles, with associated areas and spaces for which the Value Cards can be used.

4. Parker

The owner and/or user and/or licence plate holder and/or occupant of a motor vehicle who brings and/or has brought that motor vehicle into or onto the Parking Facility and/or has gained access to the Parking Facility.

5. Parking Fee

The amount that the Parker owes for the use of the Parking Facility, which amount is calculated in accordance with the rates set by Interparking as stated at the entrance to the Parking Facility and/or on the payment terminal and/or on the Website.

6. Parking Period

The period during which the Parker's motor vehicle is parked in/on the Parking Facility, being the period between the moment a motor vehicle enters and exits the Parking Facility.

7. PMS

Parking Management System, the system used by Interparking for access control, payment transactions, exit control and the provision of management and other information relating to the Parking Facility.

8. Value Cards

Payment method for use at the Parking Facility's payment terminal.

2. Card Use

1. The Value Card serves as a means of payment at the Parking Facility's payment terminal. The Parker inserts the entry ticket and the Value Card(s) into the payment machine and will then receive – possibly after payment of a remaining amount – an exit ticket which can be used to leave the Parking Facility.
2. The Parking Period in the Parking Facility is registered by means of the PMS. The Value Cards can be used once. Any residual value is lost when the Value Card is used.
3. The Value Cards cannot be exchanged for money.

3. Validity

1. The Value Cards are valid for one year from the date of issue.
2. The date of issue is stated on the Value Cards.

4. Application Process and Payment

1. An agreement is concluded under the suspensive conditions of receipt of full payment of both (a) the total price of the Value Cards and (b) the administration costs.
2. The administration costs are €42.35 incl. VAT per order.
3. After the Agreement has been concluded, Interparking will provide the Value Cards. Interparking ensures that the Value Cards are delivered to the Applicant within 5 working days. This will be done by registered mail or by delivery by an Interparking employee, whereby the Applicant will sign for receipt.

5. Obligations Applicant

1. It is not permitted to commercially exploit this agreement by making the Value Cards available to anyone other than visitors to the Applicant or by using them for personal use. The Applicant is not permitted to charge its visitors a fee to obtain a Value Card.

6. Damage and Liability

1. From the moment the Applicant has received the Value Cards, the risk of theft, loss and damage of the Value Cards transfers to the Applicant.
2. Interparking is not responsible and/or liable for damage resulting from the failure to work (properly), defects, damage, loss, theft and/or destruction of the Value Cards (including business and consequential damage in the broadest sense), unless the damage is the result of intent or gross negligence on the part of Interparking.
3. The Applicant fully indemnifies Interparking against claims from third parties for damages related to the use of the Value Cards by the Applicant.

7. Miscellaneous

1. The General Terms and Conditions associated with one-off parking agreements of Interparking as applicable at any time, apply and continue to apply to the Parkers who use the Parking Facility.
2. If a provision of this Agreement proves to be void, not legally valid or unenforceable, this will not affect the other provisions of this Agreement and the Parties will agree on a replacement provision that, in terms of content and scope, most closely resembles the void, not legally valid or unenforceable, and reflecting the intention of the Parties to this Agreement.
3. Dutch law applies to this Agreement. All disputes arising from or related to this Agreement will be settled exclusively by the court in Rotterdam, the Netherlands, either in the first instance or in preliminary relief proceedings.